

ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA

CORRESPONDIENTE DE LA REAL ESPAÑOLA



ANUARIO 31

LA PAZ - 2022

ANUARIO

31

Academia Boliviana de la Lengua
Correspondiente de la Real Española

2022

ANUARIO DE LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA

Correspondiente de la Real Española

Volumen 31-2022

Cordinador del Anuario

Hugo César Boero Kavlin

Concejo Editorial

Hugo César Boero Kavlin

Blithz Lozada Pereira

Tatiana Alvarado Teodorika

Juan Javier del Granado y Rivero

Diagramación y diseño de tapa

Alvaro Velasco Delgadillo

Academia Boliviana de la Lengua

Correspondiente de la Real Académia Española

c/o Universidad de Aquino – Bolivia.

c. Cap. Ravelo. Pasaje Isaac Eduardo, 2643.

Casilla 12175. Teléfono: (591-2) 244-5381

Correo electrónico: aboldelalengua@gmail.com

Página web: www.academiadelalengua-bo.org

La Paz, Bolivia

Depósito Legal N° 4 -1-1828-2023

Impreso en Bolivia/ Printed in Bolivia

Impresión ecológica

© Derechos Reservados

Prohibida la reproducción total o parcial

La Paz – Bolivia 2022



Homenajes en vida



Homenaje a Armando Mariaca Valdez

| D. Blithz Lozada Pereira *PhD.*

A sus 93 años de edad, don Armando Mariaca Valdez tiene la lucidez, la parsimonia y la memoria para recordar detalles de su vida intensa como periodista, economista y escritor. También sus opiniones son claras sobre la Academia Boliviana de la Lengua, institución de la que fue Vicedirector y a la que ingresó en septiembre de 1999, ocupando la silla con la letra «A». Otrora, la silla «A» fue ocupada por el escritor y periodista, Walter Montenegro Soria. Por lo demás, a la fecha de la entrevista hoy resumida, diciembre de 2022, contando 23 años de membresía, don Armando sería uno de los miembros de número más antiguos de la Corporación.

Su discurso de ingreso, respondido por el destacado académico Luis Ramiro Beltrán Salmón, ganador del premio Marshall MacLuhan, tituló: «El escritor Porfirio Díaz Machicao: Su proficua vida y análisis de su autobiografía, *La bestia emocional*». Mariaca Valdez argumenta que eligió la autobiografía de Díaz Machicao como objeto de su discurso de ingreso debido a que dicho escritor fue para él, un amigo diligente y prolijo, con una extraordinaria dedicación por la literatura, incluyendo eventuales ambientes festivos.

A su discurso sobre de *La bestia emocional*, leído en la sede de la ABL en la calle Ingavi de la ciudad de La Paz —lugar de donde el gobierno del Movimiento al Socialismo desalojó a la Corporación— cuenta don Armando Mariaca, asistió una significativa cantidad de personas. La

alocución fue pronunciada 18 años después de la muerte de Porfirio Díaz Machicao, con el propósito de que el público valore una autobiografía muy bien tramada, sin excesos descriptivos ni narrativos y estimulante de emociones intensas transmitidas con un lenguaje accesible y agradable. Por otra parte, según don Armando, él habría sentido el deber de reivindicar a quien produjo tanto: cuentos, novelas, teatro, periodismo, poesía, historia y antologías de calidad. Quiso reivindicar a alguien que se irguió contra la prepotencia, los embates y el abuso, teniendo que soportar persecución y maldad de quienes nunca estuvieron a la altura de sus valores.

Don Armando se define como un hombre feliz, especialmente ahora, cuando goza de la compañía de sus hijos —Eduardo, Armando y Cristina— sus nietos y bisnietos. Se presenta como una persona de familia que habría cultivado el respeto y el amor a los padres y, particularmente, a su esposa amada que le motivó todo emprendimiento y significaría lo más importante en su vida. De su progenie esperaba que, siga su ejemplo, siendo personas buenas y honorables; dignas, veraces y humildes.

Habiendo sido reconocido incluso con el Premio Nacional de Periodismo en 2019, debido a su trayectoria impecable de seis décadas; afirma que la vida le enseñó el oficio de escribir, según calcula, habiendo redactado más de treinta mil artículos periodísticos. Sus estudios de economía, según cuenta, le facilitaron ingresar al gremio del periodismo, donde se formó como autodidacta al grado de haber cumplido cargos de dirección en los más importantes periódicos del país y haber sido invitado innumerable cantidad de veces a impartir conferencias en muchos países.

En su largo recorrido académico, invitado por instituciones y gobiernos, Armando Mariaca impartió conferencias sobre distintos temas en Estados Unidos y la ex Unión Soviética; en Corea del Sur, Japón, China, Taiwán y otros países asiáticos; en Alemania, Francia, Italia, Inglaterra y otros cinco

países europeos; además de varios países americanos. Los temas sobre los que ofreció conferencias internacionales fueron, en especial, las drogas y el narcotráfico, aunque también difundió sus conocimientos y opiniones sobre periodismo y economía; educación, cultura y moral; integración y sociología y sobre la situación coyuntural de Bolivia.

Siendo un gran viajero, don Armando aquilata cada experiencia en los países que visitó. Por ejemplo, dice que tuvo la oportunidad de conocer la Unión Soviética que la mayoría de los rusos desconocía; es decir, el país de los lujos de una minoría, con casas y fiestas ostentosas de la injusticia más decepcionante, por ejemplo, en Moscú y en Leningrado. Este país explicaría los desmanes actuales de Putin.

En los principales periódicos de La Paz, *Presencia*, *Última Hora* y *El Diario*, órganos relevantes del país, Mariaca Valdez se desempeñó durante varias décadas. Teniendo competencia económica y financiera, comenzó como encargado del rubro del periódico *El Diario*, gracias a las orientaciones de Mario Guzmán Aspiazu y de Gamaliel Churata. Entre sus atribuciones se contaba la posibilidad de dedicarse ocasionalmente a redactar algún reportaje. Tal ocupación de escribir noticias, la desarrolló de modo ejemplar, por lo que en poco tiempo llegó a ser redactor y editorialista del periódico. Constante e indefectiblemente, estuvo motivado a autoformarse para desarrollar sus competencias periodísticas, por ejemplo, asistiendo a seminarios de las Naciones Unidas, la Organización de Estados Americanos, el Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional y el Banco Interamericano de Desarrollo.

Desde mediados del siglo XX, fue columnista y editorialista de varios periódicos de alcance nacional, habiendo desempeñado el cargo de Director del periódico *Última Hora* a fines de los años noventa y los cargos de Gerente General, co-Director y Director del periódico *Presencia* durante poco menos

de dos décadas, después de haber sido su cofundador en 1952. De *El Diario* fue Gerente Administrativo. Entre los periodistas destacados, autoridades, empresarios y amigos con quienes trabajó menciona a Rodolfo Salamanca que fue Director de la ABL; Alfredo Alexander Jordán; Armando Cárdenas Alarcón; Jorge Carrasco Jiménez, Jorge Carrasco y Mario Carrasco; además de Mons. Genaro Prata y Walter Álvarez España.

Don Armando Mariaca lamenta cómo decisiones desatinadas afectaron al periódico *Presencia*. Destaca que la labor del periodista, a diferencia de los políticos que se sirven del país, consistiría en servir a la sociedad. Se trata de una vocación que exige honestidad y trabajo, aunque también, penosamente, puede desviarse por intereses personales o corporativos, económicos y políticos, reproduciéndose el lucro y la promoción de profesionales que se convierten en *políticos*.

La carrera periodística de Mariaca Valdez también incluye haber sido editorialista y columnista de los siguientes órganos nacionales: *El Mundo* de Santa Cruz de la Sierra, *La Patria* de Oruro y *La Razón* de La Paz. Además, fundó el periódico paceño *Novedades*. También trabajó como corresponsal especial de artículos para la Agencia *Canterbury Press*, para el Centro Boliviano Chino y, ocasionalmente, escribió artículos para el *Washington Times*, y los órganos *China News*, *Chicago Tribune* y *Japan Times*. Se desempeñó asimismo en el Canal 21 de televisión como editorialista y en la Radio Nueva América; siendo Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa durante cuatro años y por un tiempo menor, Presidente del Tribunal de Honor de la Asociación de Periodistas de La Paz. Dirigió, finalmente, el Boletín de Información del Instituto Internacional de Integración del Convenio Andrés Bello.

El reconocimiento de su trayectoria de servicio, honestidad y calidad profesional motivaron a que se lo nombre Vocal Electoral, tanto de la Corte

Nacional como de la Corte Departamental de La Paz. Cumplió labores de docente universitario encargado de varias cátedras de contenido periodístico y económico, en especial, en la Facultad de Ciencias de la Comunicación de la Universidad Católica Boliviana y también en la Universidad Santo Tomás de Aquino, donde dirigió una maestría.

Con claridad, destaca que en la Academia Boliviana de la Lengua hubo excelentes gestiones, como los seis años del Director Raúl Rivadeneira Prada desde 2005, a quien acompañó como Vicedirector. Respecto de las nuevas incorporaciones, opina que no es recomendable acelerarlas, sino que se deben realizar con pausas, dando el tiempo suficiente a los nuevos miembros de integrarse a la dinámica de la Corporación, resguardando la seriedad del proceso con conocimiento detallado y profundo, de los méritos de los postulantes; sobre todo, del amor que tendrían a la Academia y su deseo de trabajar honoríficamente en ella.

En su opinión, las más importantes tareas que la Corporación debería realizar serían las que se señala a continuación: mejorar el conocimiento de la lengua de Cervantes; evitar la manipulación del idioma; mostrar la arbitrariedad de crear términos y velar porque los discursos de los académicos sean agradables e ilustrativos para quienes estén dirigidos.

Lamenta que la Corporación no haya incorporado a ilustres escritores e intelectuales como don Fernando Diez de Medina o Franz Tamayo. Con absoluta hidalguía, don Armando indicó que sería deudor de algunas cuotas a la ABL, pero que pronto las repondría en su totalidad y que no debería haber condonación alguna de ningún tipo. Observó que los directorios no se preocupan por interesar a antiguos miembros, a reintegrarse a las actividades académicas.

Aparte de los artículos periodísticos, editoriales y textos de opinión publicados durante más de sesenta años, don Armando es autor de varios

libros entre los que cabe destacar los siguientes: *¿Para qué escribir?*, de 2010; *Bolivia pendular*, de 2009; *Democracia y política*, de 1995; *Taiwán, fruto de la libertad*, de 1995, con tercera edición y traducciones al inglés y al mandarín; *Conciencia de niñez*, de 1990; *Economía, pobreza y desarrollo*, de 1992 y *El Gláznost y la Perestroika*, de 1989.

Mariaca Valdez ha recibido innumerables reconocimientos como valoración de su tesón autodidacta y su constante superación profesional. Habiendo egresado del Colegio Ayacucho de La Paz, él mismo se formó en Ciencias de la Comunicación, Economía, Literatura y Filosofía, actualizando periódicamente sus conocimientos; con valores inquebrantables desplegando una brillante labor periodística.

Al recibir el Premio Nacional de Periodismo más importante del país, correspondiente al año 2019, otorgado por la Asociación de Periodistas de La Paz, don Armando agradeció la presea indicando que el periodismo sería de la mejor profesión del mundo que se la debería ejercer defendiendo la libertad, respetando las normas y cuidando los derechos humanos. Refiriéndose a los periodistas bolivianos, señaló que siempre habrá ejemplos de grandes profesionales entregados plena y honestamente a su labor, por lo que también habría que recordarlos y homenajearlos.

Otros premios por el ejercicio del periodismo que recibió Mariaca Valdez son los que señalan a continuación: el Premio de Cultura otorgado por el Club de La Paz en 2011; el Premio a la Trayectoria Periodística otorgado en 2010; en 1998, el *Rotary Club* de La Paz le dio el premio Illimani de Oro; en 1992, fue homenajeadado con el Premio de la Fundación Manuel Vicente Ballivián; en tanto que la Sociedad Interamericana de Prensa premió sus artículos contra el narcotráfico en 1988. Similar reconocimiento recibió en 1989, brindado el Gobernador del Estado de Alabama. Asimismo, recibió varias distinciones de universidades de Estados Unidos y de otros países por sus artículos sobre el desarrollo del Tercer Mundo.

Finalmente, cabe referir que aparte de ser miembro de número de la Academia Boliviana de la Lengua y miembro correspondiente de la Real Academia Española, Armando Mariaca es miembro de la Asociación Nacional de la Prensa y de la Asociación de Periodistas de La Paz; teniendo membresía también de la Agrupación de Intelectuales de Bolivia: PRISMA. Con tan notable biografía académica, intelectual y humana, la ABL se honra de contarlo entre sus miembros de número.

Academia Boliviana de la Lengua
Correspondiente de la Real Española



ANUARIO
31